

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国



- 妙香山医疗器械厂
- 努力发展机械工业
- 新型公共汽车

主体 110
(2021)

2

开城高丽人参精

本品是萃取开城高丽人参的成分而做的补药，用于病后衰弱、疲乏、慢性胰腺炎、糖尿病、自主神经机能异常失调、低血压、性功能障碍、贫血、肝炎。



朝鲜开城高丽人参贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：850-2-18111-381-8082
传真：850-2-381-4540
电邮：pctc20@star-co.net.kp

目 录

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

季 刊

主体109(2021)年 No. 2 (94)

- 2. 妙香山医疗器械厂
- 6. 红外线吸收式碳硫分析器
- 6. 工业用水质分析仪
- 6. X射线荧光分析仪
- 7. 努力发展机械工业
- 8. 龙城机械联合企业
- 12. 移动式太阳光发电系统
- 12. 自动干燥消毒器
- 12. 协同效应式高丽电子治疗仪
- 13. “绿阳”牌大功率半导体器件
- 13. 功能性保健建材——室内装饰用蛭石板
- 14. 赴战马铃薯淀粉厂



- 16. 超远红外线产品
- 18. 殷栗矿山
- 20. 东兴山技术贸易公司
- 20. 新兴山地热技术研究制作公司
- 21. 平壤石材厂
- 22. 塑料制品生产基地
- 23. 朝鲜的经济开发工作
- 24. 经济开发区保险规定的主要内容
- 24. 未来制药公司
- 26. 松涛园旅馆
- 28. 平壤人造丝厂
- 29. 牡丹峰银河服装厂
- 30. 朝鲜民主主义人民共和国贸易法
- 32. “金川江”牌皮鞋



医疗器械装配车间

编辑：金英式
安革哲
金鲜玉
摄影：全鲜一
撰文：吴海燕
尹 赫

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：<http://www.korean-books.com.kp>

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850-2-3815827
电邮：micom@silibank.net.kp

妙香山

医疗器械厂

妙香山医疗器械厂是医疗器械工业的样板厂，经营管理的科学化、信息化达到很高水平。总占地面积为4.85万多平方米。

工厂具有高性能医疗制造设备，实现生产工艺的流水线化、自动化；根据节约用地的原则，建立了生产体系。

工厂跟有关部门的科技人员积极合作，研发了自成膜技术、注塑成型技术，制造出塑料板真空成型机，进一步提高了医疗器械的质量。

材料供给、产品出厂等所需的搬运作业都由无人搬运车来进行。

目前，工厂成批生产耳鼻喉科综合治疗台、牙科综合治疗台、多功能手术台等40多种高性能医疗设备。





红外线吸收式碳硫分析器

该分析器不使用任何分析试剂，能快速而准确分析各种金属材料的碳、硫含量。

技术参数

测定范围：碳0.01%~6%
硫0.001%~0.4%
分析时间：40s
分析误差：RSD2.5%
电源：AC220v~225v，50Hz
消耗功率：2.5kw
工作温度：10℃~30℃
相对湿度：80%以下



工业用水质分析仪

本分析仪配以电脑装置，用于实时测定水质。

技术参数：

测定指标：pH、溶解氧、亚硝酸盐、铵、残留氯
测定误差：±0.1%
电源：AC 110—240V
通讯方式：RS-485



X射线荧光分析仪

X射线荧光分析仪在短时间内可以精确地分析各种材料的定性和定量。

技术参数：

分析元素：Na¹¹ — U⁹²
分析时间：2-3分钟
分析范围：0.1—99.0%
消耗功率：100W

未来科学技术院

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：kut@star-co.net.kp

努力发展机械工业

朝鲜的机械工业依靠自立民族经济基础不断得到加强和发展，大力推动了对外贸易的发展。

建国以来，朝鲜政府首先致力于建立和发展机械工业，打下自立而现代化的机械工业基础，制造出拖拉机、汽车、挖掘机和大型抽水机等各种机械设备，主导国家的工业发展，从20世纪50年代末还拿机械产品进入对外市场。

20世纪60年代，朝鲜政府大力展开机床生产机床运动，仅在一年内超额生产1.3万多台机床，还制造出8米立式车床和3000吨压力机。

把机械产品的出口作为对外贸易的主要项目，确定机床等机械产品和各种机械的销路、规格和技术参数，为了实现对外出口，生产试制品，提高机床出口品的质量。

在此过程中，机床和电机、农业机械、采矿机械、建设机械、轮转机械、各种机关等现代化的机械产品的生产得到增长，随之，机械产品的出口得到扩大加强，把机床销往世界多国。

大搞国民经济的主体化、现代化、科学化的时期，朝鲜政府积极努力将朝鲜的机械工业发展到世界先进水平，制造出大型制氧机、1万吨压力机等大型机械设备，还努力开发数控车床等现代化的机床。

许多机械厂进一步加强生产基础，以实现生产工序的现代化，提高机械设备生产，大量生产优质CNC机床，显著提高国际竞争力。

尤其，设计和制造9轴、12轴、13轴CNC车床，实现CNC机床主要装置的国产化。

最近，朝鲜政府提出发展主导并带动整个经济部门的重要工业部门——机械工业部门的战略目标，并努力实现这些目标。根据时代发展的要求，进行主要机械厂的改建现代化，采取按照我们自己的方式开发生产世界先进水平的机械产品的措施。

主体110（2021）年1月召开的朝鲜劳动党第八次代表大会报告中，提出了当前发展方向。

在新的五年计划期间，机械工业部门的基本任务是，把国家的机械工业建设成基础牢固的工业，转变为开发创造型工业。

随之，轮转机械、建设机械、采矿机械部门大力进行摆脱以前的生产方式，崭新地研发机械产品的研究和设计工作；各地机械厂提出生产基础的整顿和加强战略。

朝鲜政府要进一步整顿和加强自立而现代化的机械工业基础，让机械工业部门主导和带动整个经济部门，这将会使朝鲜的机械工业不断得到迅速发展。

龙城机械联合企业

龙城机械联合企业是专门生产各经济部门所需的大型机械设备的数一数二的大规模机械制造基地。

由于该企业生产大型压缩机、地热设备、发电设备、机床、采掘设备等机械设备，被称为万能企业。

该企业具备优秀的技术集体和机械生产所需的所有工序，能完成任何机械制造订单。

企业所属的现代化的铸铁厂拥有充分地生产供应朝鲜东部地区所有工厂企业所需铸件的能力。

如今，企业很高水平地生产化工、冶金、电力等主要工业部门扩大产能、实现现代化所需的项目设备，在打下牢固的国民经济生产基础的工作中起到核心作用。





企业把机械产品的精密化、高速化、现代化作为主要目标，有计划地推进实现生产工序的现代化，并改造成节能型的工作。

企业还重视与世界各国企业的技术交流和合

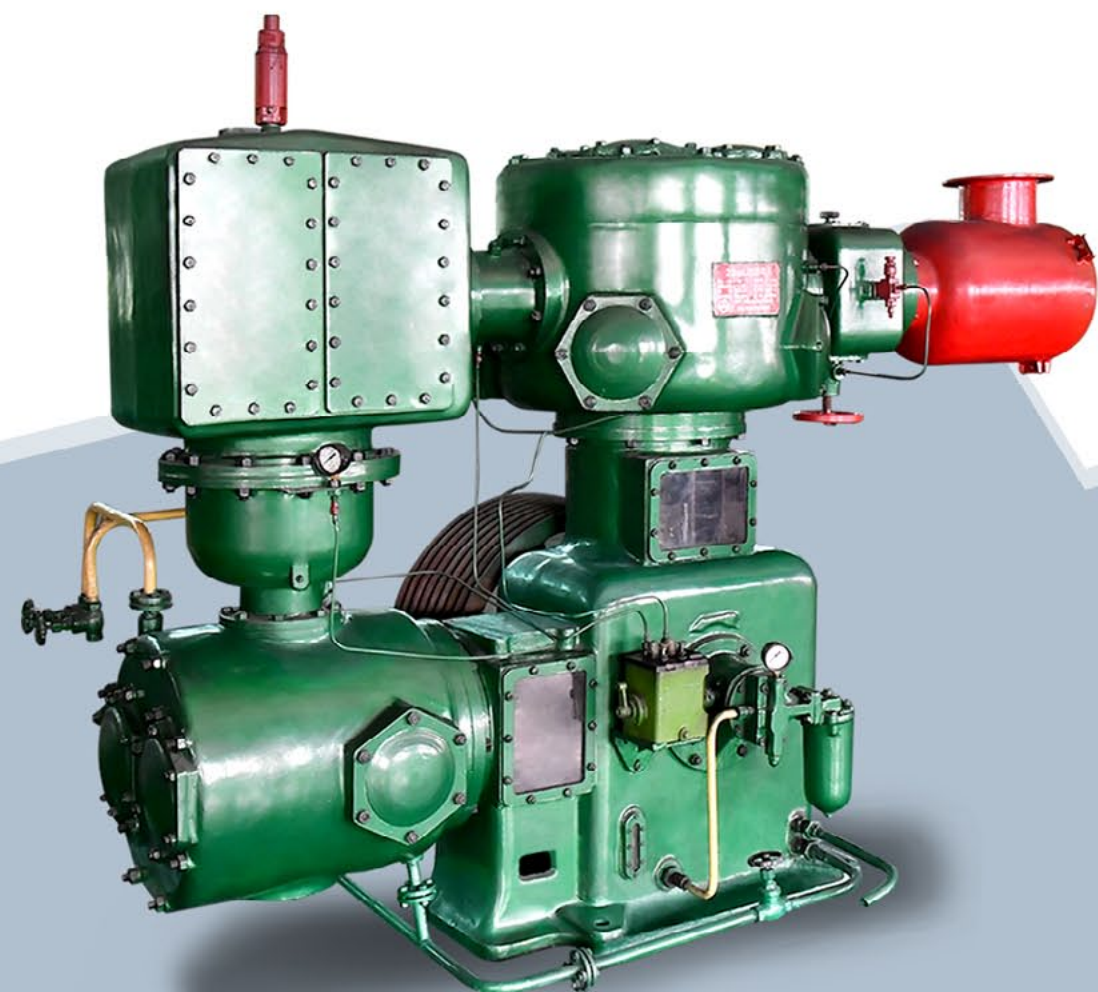
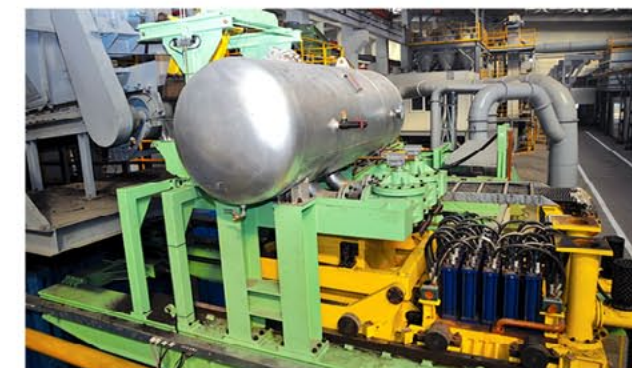
朝鲜机械贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市
东大院区

电话：850-2-18111-381-8102

传真：850-2-381-4495

电邮：kigye@star-co.net.kp



移动式太阳能发电系统

移动式太阳能发电系统由柔性光电板和反向变换机组成，利用太阳光给冰箱、电脑、泵等设备供电。

技术参数

功率：3kW
输入电压：DC 60~300V
输入电流：25A
输出电压：AC 220V
输出频率：50Hz
重量：3.5Kg
尺寸：180×250×120mm

牡丹峰技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区
电邮：htc@star-co.net.kp



自动干燥消毒器

自动干燥消毒器用于文件、卡片、各种携带品、货币的消毒。
该设备有温度传感功能、自动控温功能、显示功能。

△技术参数

电压：AC 150~220V
消耗功率：260 W（保温阶段50~100 W，不消毒时2 W）

温度设定范围：0~100℃（消毒温度60~64℃）

时间设定范围：1~180min

△优点

- 可以设定消毒时间非常方便。
- 有自行故障诊断及切断功能、警报功能，安全性很高。

朝鲜金刚总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-341-5946
传真：850-2-381-4668
电邮：kumgang @ star-co.net.kp



“绿阳”牌大功率半导体器件



清洁能源开发公司的新产品——“绿阳”牌大功率半导体器件——大小不一的大功率整流管和闸流管性能优异，颇受用户好评。

有大功率快速整流管、大功率快速闸流管、大功率脉冲闸流管以及应用之而作的电力电子装置。

清洁能源开发公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-341-8298
传真：850-2-381-4537
电邮：gedc@star-co.net.kp

协同效应式高丽电子治疗仪

高丽电子治疗仪是治疗慢性、难治性疾病的家用治疗仪。该治疗仪以高丽医学传统的针灸、药物治疗原理为基础，对穴位起到扎针、火罐效果，轻叩、揉捏等按摩效果、药物治疗效果、远红外线加热效果，无需医生帮助，可以在家里进行治疗。

技术参数

一次电源电压：220v
二次电源电压：12v
输出频率带：10~2000Hz
输出电流：1~20mA
穴位电极尺寸：30mm
外壳尺寸：170×110×80mm
治疗仪重量：450g



朝鲜民主主义人民共和国发明总局

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416

主体98（2009）年3月，协同效应式高丽电子治疗器治疗仪被注册为朝鲜民主主义人民共和国发明产品。

世界上用天然矿物——蛭石制作的建材成为21世纪功能性保健建材。

源峰合作公司开发的室内装饰用蛭石板用国内丰富的蛭石制作的膨胀蛭石板，既轻便，花纹多种，根据室内照明装饰效果十分独特。

该产品对身体有益，具有保温、抗菌、防火、除臭、湿度调节、发生负离子、发射远红外线、吸音等效果。

主体106（2017）年9月注册为朝鲜民主主义人民共和国尖端技术产品。

技术参数

体积重量：400~500kg/m³
抗压强度：1.5~2MPa
抗弯强度：0.7~0.9MPa
热导率：0.15~0.16(W/m·k)
吸水率：120~140%
吸音率(500~4 000Hz)时：63~65%
负离子发生：500~700(个/cm³)
远红外线发射：5.6~25μm
防火度：至1 000℃

功能性保健建材——室内装饰用蛭石板

源峰合作公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-381-6141/6146
电邮：ext.cbs@star-co.net.kp



赴战马铃薯淀粉厂

位于朝鲜咸镜南道北部赴战郡的赴战马铃薯淀粉厂利用这一地区主要作物马铃薯，生产质量上乘的淀粉。

装料、洗涤、粉碎、提取、脱水、干燥等一切生产工序都实现自动化、无人化。工厂深入进行提高淀粉的白度和实收率的研究，生产出质量好的淀粉，还销往国外。

质量指标均佳的工厂“山川”牌淀粉在

国际市场受到好评。

工厂还建立利用淀粉渣生产淀粉酒的工序。淀粉渣经液化、糖化、发酵、真空蒸馏和过滤等工序后成为淀粉酒，味道很好，已成了这一地区的特产。

凸出地区特色的赴战马铃薯淀粉厂的前景很可观，按需求大量生产质量好的淀粉，还扩大产品种类，将继续发展经营。

朝鲜农业合作公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区

电话：850-2-18111-341-8278

传真：850-2-381-4410

电邮：moaecd@star-co.net.kp



超远红外线产品

大同江增进贸易公司研发的超远红外线产品促进物质代谢，加强新陈代谢功能，松解细胞膜氧化及硬化，促进细胞再生。

超远红外线脖子治疗带

本产品用于甲状腺炎、咽喉炎、扁桃腺炎、支气管哮喘治疗。



超远红外线眼部治疗带

本产品用于结膜炎、沙眼、睑腺炎、眼睛疲劳等各种炎症性疾病治疗。



超远红外线颈椎治疗带

本产品用于颈椎症、头疼、失眠。



超远红外线腹部治疗带

本产品利用于胃及十二指肠溃疡、胃神经痛、脂肪肝、肝脏病、肾炎、胰腺炎、腰疼部位等。



超远红外线关节治疗带

本产品对滑囊炎、关节风湿病、腿无力等各种关节炎治疗特有效。



主体108（2019）年1月被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利产品。

技术参数

波长：25 μ m — 1000 μ m
频率：0.3THz — 12THz
负离子产生量：1300粒/cm³

大同江增进贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-381-8339
传真：850-2-381-4388
电邮：Songsan@star-co.net.kp

此外，还有超远红外线健康水、超远红外线空气阴离子发生板、超远红外线健康活性卡、超远红外线治痔器、超远红外线妇科病治疗器、超远红外线头部治疗带、超远红外线乳腺治疗带、超远红外线脚腕治疗带等。

超远红外线产品治疗时间较短，效率达90%以上。



殷栗矿山



位于黄海南道殷栗郡的殷栗矿山是具有70多年历史的铁精矿生产基地，矿床深度很大，主矿脉有褐铁矿矿体，富矿体深部，除了褐铁矿以外，还有黄铜矿、石英等。

矿山具有剥土处理用大规模皮带输送机、大功率破碎机、大型提升机、大型运输工具等设备，依靠联合生产系统进行生产和经营活动。

采用分段采矿法进行开采，改造筛分机的给水系统，节省大量电力，全部开动所有设备，提高矿物实收率。

矿山有以废油和废塑料为原料的代用燃料生产基地和大型运输工具维修基地，积极贡献给矿物生产。

近年来，矿山深入进行勘探工作，找出品位高、蕴藏量丰富的新的磁铁矿蕴藏地，大力开发分矿山。

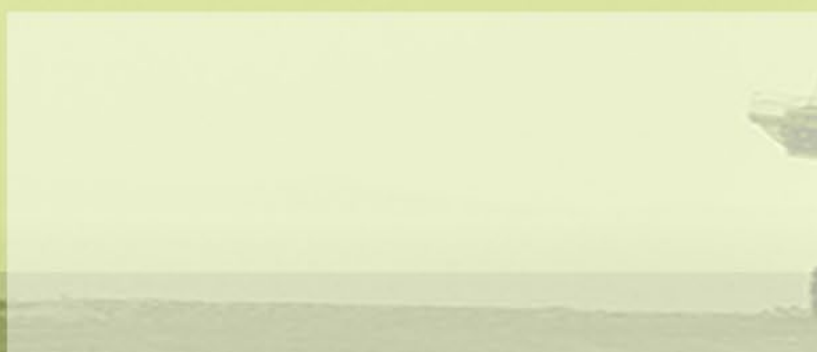
矿山可以进行海运和陆运，交通条件很好，矿物蕴藏量也很丰富，故引起国内外相关企业极大的关心和期待。

朝鲜黑色金属进出口公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区

电话：850-2-18111-381-8078

电邮：hsks@star - co.net.kp



东兴山技术贸易公司

东兴山技术贸易公司把国家科学院咸兴分院强有力的科研集体和技术潜力作为后盾，以化学工业领域的各种实用技术和尖端技术产品进行技术贸易活动。

公司广泛地进行把化工设备、纤维、催化剂、粘合剂、添加剂、涂料、分析器具等各领域取得的有价值的研究成果和尖



端技术产品采用到国内企业，提高生产能力和产品质量，降低生产成本的技术贸易工作。

公司对改建现代化现有生产基础提高收入的工作和旨在确保国内垄断指标的尖端水平的碳酸钠生产工序、过氧化氢生产工序建设项目集中投资。

公司非常重视与各国的联合研究、共同开发、合营合作，为了实现多方面的交流和合作而努力。

东兴山技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国咸兴市会上区
电话：850-2-18111/18999- 0504
电邮：thst0815@star - co. net. kp

新兴山地热技术研究制作公司

新兴山地热技术研究制作公司开发了把海水热泵系统利用于海参养殖，以实现海参养殖高密度化、工业化、劳力节约化的技术。这样，能够不分季节养殖海参，在250平方米的养殖场一年养殖品质跟自然海参一样的海参（80克-120克）5吨-6吨。

技术参数

1. 直接或间接地从海水中抽取所需的热量并将适合海参增重的15℃~18℃的海水自动供给养殖场。
2. 在不大的面积（250平方米左右）高密度养殖两万条海参苗种，在90-100日内养殖出80克-120克的海参。

朝鲜航联贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：850-2-18111-381-8178
传真：850-2-381-4101
电邮：phhr333@star - co. net. kp



平壤石材厂

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416

建于主体45（1956）年6月的平壤石材厂是生产和供应优质石材加工品方面起着举足轻重的作用。

工厂大力进行设备现代化，改进技术，研发新技术。

他们实现设备自动化，还实现靠激光的原石测厚器的遥控化，缩短加工时间，大大提高产品实收率。

还研发和采用新的染色技术，以实现天然花岗石和人造石的多色化；建立新的人造石板生产工序，提高生产。

他们深入进行自行生产砂轮的技术研究工作，新建优质砂轮生产工序。

现在，他们还大力进行研究工作，以期生产更多贡献给建筑造型化、艺术化的石材。



塑料制品 生产基地

朝鲜农业协助公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-341-8278
传真：850-2-381-4410
电邮：moaecd@star-co.net.kp



万景台塑料制品加工事业所主要生产各种塑料制品和绿色环保产品。

该事业所成立只有十多年，但不断建立可靠的生产基础和潜力，扩大生产。

该事业所建立塑料袋、塑料管、塑料薄膜等各种塑料制品生产工序，积极推进设备的现代化，扩大生产能力；新建天然分解性一次性容器生产工序和白米分选及真空包装工

序，增加订单生产。

大部分产品都是实现原料的再生资源化而制成的。以天然农产品为原料的各种一次性容器是放在水里就容易溶解的环保产品。

该事业所工作人员为了把单位变成生产工序集约化的用地节约型、原料节约型、劳力节约型的生产基地而努力，而且为了增加绿色环保产品生产，希望同各国进行交流与合作。



朝鲜的经济开发工作

朝鲜经济开发协会委员金贤哲答本刊记者问

记者：如今，朝鲜致力进行经济开发工作，引起国内外极大关注。请你谈谈这项工作。

金贤哲：主体102（2013）年5月29日，朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会第3192号政令通过经济开发区法（7章62条），奠定了依法进行这项工作的法律基础。

朝鲜政府2013年8月8日建立了朝鲜经济开发协会。

记者：建立以来，朝鲜经济开发协会的工作方向如何？

金贤哲：协会的工作内容有研究经济区开发战略并介绍相关信息、国际交流、投资讨论会和说明会、同外国民间团体及非政府机构的合作、签订有关各经济区开发合作及投资的协议书，等等。从本质上看，经济区开发战略研究是指创造有利于经济开发的环境和条件，以活跃进行经济开发的工作。在经济开发中，这可谓最为重要的工作。投资者最关心的就是条件和环境如何，如基础设施、区位等。如不解决这些问题，就谈不上开发本身。因此，本协会选定符合这些条件和环境的开发区，在网上公开有关信息，提供参加开发工作的机会，举办投资说明会，还大力进行有关开发区现状的介绍宣传。

记者：目前，我国已选定20多个经济特区开发区并推进开发工作，如：罗先经济贸易区、新义州国际经济区、元山-金刚山国际旅游区、茂峰国际旅游特区、康翎国际绿色示范区、卧牛岛出口加工区、兴南工业开发区等。

金贤哲：是的。比如罗先经济贸易区在发展成为国际性转运、贸易、投资、金融、旅游、服务地区；朝鲜祖宗山白头山（海拔2750米）地区千年原始森林中的茂峰国际旅游特区也大力展开开发工作。

茂峰国际旅游特区于主体104（2015）年4月设立，开发期为50年，位于朝鲜两江道三池渊市茂峰洞，开发面积20多平方公里，附近有三池渊

机场，离白头山有60多公里。游客可以看到白头山千变万化的风景、海拔1000多米森林中的湖泊美丽风景和原始森林，还可以尝到发源于白头山天池的茂峰小瀑布爽口的水。

目前，此项目计划并推进可容纳1万多人的宾馆、滑雪、赛马、射击、高尔夫球、游泳等体育游乐设施和自然生态旅游服务功能齐全的综合性的旅游基地的建设项目。

还计划建设成为旅游路线的出发点，以期游客能够按自己的要求到世界旅游景区金刚山和妙香山、七宝山去。

新义州国际经济区开发面积约40平方公里，位于较平坦处，同中国隔江相望，丹东市1公里，东港市35公里，大连港455公里许，计划以尖端技术产业、贸易、金融、旅游、保税加工为主的复合经济开发区。新义州市有机械、化工、建材、纺织、制鞋、制药、食品、日用品等工业，还有大专学校和技术人才力量，可保证开发工作。供电网和通信网齐全，还有贸易港、边境桥头、平义铁路、平壤-新义州公路、新义州-义州公路和新义州-枇岬公路等，交通很方便。

现在进行一些工作，如：建设新的工业设施，以建设竞争力高的尖端技术工业区；在鸭绿江畔正在建设游园地、宾馆等新的旅游服务设施；朝中边界新建的桥梁建设项目已接近尾声，即将竣工。

这样，各地的开发区工作按照地区特点得到推进。

现在的开发方式是外国投资者单独投资方式和我国企业和外国投资者合营、合作方式。还在环保、节能的原则下接受愿意参加开发工作的企业。

朝鲜经济开发协会要简化手续，向投资者提供优惠待遇，创造更加有利的投资条件和环境，以期大力推进已开始的开发工作。

记者：谢谢。

经济开发区保险规定的主要内容

经济开发区保险规定在主体109（2020）年7月12日朝鲜民主主义人民共和国内阁第55号决议通过。

本规定为在经济开发区的保险工作中树立严格制度和秩序，保护保险当事人的权利和利益做出贡献。

本规定适用于从事经济开发区保险业务的保险公司、机关、企业、团体、外国投资企业、外国企业的分公司、事业所。

经济开发区的保险业务由中央保险指导机关承认的保险公司、分公司、事业所承办。

本规定指出了经济开发区的企业或个人加入保险时，应参加办理经济开发区保险业务的保险公司的保险。

经济开发区的保险按它的对象分为人身保险和财产保险，人身保险可分为人寿保险、人身意外伤害保险、儿童保险、旅客保险等，财产保险可分为火灾保险、船舶保险、货运保险、农业保险、机器破损保险、建设及设备装配保险、完工的构造物保险、汽车保险、电脑保险、信用保险、索赔责任保险。

经济开发区的保险工作在自愿性和义务性、讲信用的原则下进行。

与保险事故有关的补偿请求时效从发生保险事故之日起为两年。

再保险合同根据中央保险指导机关所制定的形式和方法加以订立并履行，再保险合同对原保险合同没有造成影响。

经济开发区的保险公司、分公司、事务所设置准许由中央保险指导机关办理，得不到准许就不能设置保险公司、分公司、事务所。

要在经济开发区设置保险公

司、分公司、事务所的时候，应给中央保险指导机关交出设置申请文件，这时，应附加中央经济特区指导机关的协议文件（副本）。

保险公司、分公司、事务所从得到设置批准之日起二十天之内，要向经济开发区管理委员会登记。

经济开发区管理委员会应把保险公司、分公司、事务所的登记情况通知中央经济特区指导机关和中央保险指导机关。

如果保险公司、分公司或事务所从获得设置准许之日三个月之内没有正当的理由不向管理委员会登记，中央保险指导机关就可以取消设置准许。

对保险分公司、事务所业务活动的责任由有关保险公司承担，保险公司、分公司、事务所要在中央保险指导机关许可的范围内开展业务活动。

保险分公司、事务所改变名称、业务场所等的时候也应得到批准，有关保险公司要每季度给中央保险指导机关交出设置在经济开发区的保险分公司、事务所的业务活动资料。

经济开发区的保险中介业务由得到中央保险指导机关批准的保险中介人办理。

保险公司要想解散设置在经济开发区的保险公司、分公司、事务所时，就要得到中央保险指导机关的批准。

违反本规定，给保险工作带来障碍或侵害保险合同当事人的权利和利益时，看情况要求罚款、停止营业等加以制裁。

有关保险工作发生的纠纷问题，应采用当事人之间协商的方法加以解决，用协商方法不能解决问题时，可以采用调停、仲裁或裁判的方法加以解决。



未来制药公司

矿物质是五大营养素之一。人只能通过食物或功能性食品吸取矿物质。

矿物质是增进健康的必要物质。未来制药公司的综合矿物质药品防止矿物质的缺乏，改善了医学界各种难治之症的治疗。

未来制药公司实现成为世界性难题的无机药物的提取，生产富含55种大量及微量元素、10多种稀土元素、天然活性添加剂的综合矿物质药品。

经理韩成哲博士和制药基地的研究集体研发从国内天然矿物中分离提取50多种离子状态矿物质的技术，制造各种用于疾病治疗、复活免疫功能的药品，如综合矿物质注射液、综合矿物质胶囊、综合矿物质创伤纱布等。

综合矿物质注射液由于有很强的抗菌、抗病毒、抗炎作用和细胞再生、增加溶解氧功能等，保证人体的正常平衡，提高免疫功能，使病情好转。

该注射液有效治疗气体中毒、癌症、糖尿病、肝疾病。

综合矿物质胶囊能加快人体的新陈代谢，恢复心脏和血压等血管系统功能。综合矿物质创伤纱布既有很强的抗炎、治愈创伤、治疗妇女疾病的功能，而且没有任何副作用和禁忌，受到使用者的好评。

在烧伤治疗中利用综合矿物质创伤纱布，可以在百分之百水准恢复皮肤，治疗日期也很短。

综合矿物质注射液、综合矿物质胶囊、综合矿物质创伤纱布和其制造技术被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利，在第16届国家发明展上获得优秀评价。

未来制药公司向世界权威的德国TÜV®委托综合矿物质提取液包含的50多种有用矿物质元素的种类和含量分析，并在2014年3月获得科学认证。

未来制药公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区

电话：850-2-18111-341-8205

传真：850-2-381-5274

电邮：ga@star-co.net.kp



松涛园旅馆

位于朝鲜东海岸元山市的松涛园旅馆拥有60多年的历史。

在元山市向北有马息岭滑雪场，向东有葛麻半岛的明沙十里和第一名山——金刚山。

松涛园旅馆是与松涛园的绝景相配的服务基地。

松涛园旅馆的总占地面积为5万多平方米，具备充分满足国内外旅客需求的一切设施，如200多个客房、大小宴会厅、各种服务设施、体育娱乐设施等。

由于清新而美丽的环境、朝鲜东海特色菜和世界名菜、亲切而方便的服务，受到外国旅客的欢迎。



朝鲜有句俗话，金刚山也是饭后的景致。旅客们在松涛园旅馆品尝着江原道沿海地区的特色菜，如元山蛤蜊肉饭、利用金刚山药石的石板烧烤，加深对该地区的印象。该旅馆活跃进行1500席位的宴会厅——金刚馆和建在云林瀑布地区的茶馆服务，给旅客提供便利。

松涛园旅馆为了不断提高服务环境和水准而努力，还加强与世界各国企业在服务技术领域的合作及交流。

平壤人造丝厂



现代化的平壤人造丝厂建立联合生产系统，整个生产线是流水线。

工厂致力于实现产品的多种化和提高产品质量。

工厂生产的人造丝产品，9000米时1g(72F)，72g(48F，75F)，150g(72F，96F)，200g(96F)，伸长率15%-20%。

工厂大力进行研究工作，用废丝提高生产。

为了实现产品的多色化，集中投资于染色工序现代化，以生产各种颜色的涤纶丝。

工厂的质量管理很严格，产品广泛用于纺织部门。

朝鲜纺织贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：850-2-18111-341-8140

传真：850-2-383-6485

电邮：lifat@star-co.net.kp



牡丹峰银河服装厂

牡丹峰银河服装厂是有权威的服装企业之一，于主体78(1989)年2月建成。

该厂生产各季节西服、内衣、运动服和棉衣等几十种服装产品，年产量达几百万件。

该厂具有从裁剪到加工和包装的效率高的服装加工设备，为了根据世界发展趋势生产各种各样的服装产品，保质保量，而树立企业战略和经营战略，并为其实现倾注努力。

与此同时，该厂采用一些新的发明和技术，提高产量，保证品质。

该厂生产的各种服装产品向亚洲和欧洲等世界各国出口，品质优良，颇受订货方的好评。

该厂为了进一步提高生产和质量，致力于实现设备的现代化，对扩大和发展同世界各国的加工贸易给予关注。

朝鲜银河贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区

电话：850-2-18111-381-8642/8578

电邮：ugtcor20@silibank.net.kp



朝鲜民主主义人民共和国贸易法

主体86（1997）年12月10日最高人民会议常设会议第104号决议通过

主体88（1999）年2月26日最高人民会议常任委员会第483号政令修改补充

主体93（2004）年12月7日最高人民会议常任委员会第807号政令修改补充

主体96（2007）年3月27日最高人民会议常任委员会第2195号政令修改补充

主体98（2009）年7月21日最高人民会议常任委员会第160号政令修改补充

主体100（2011）年12月21日最高人民会议常任委员会第2052号政令修改

主体101（2012）年4月3日最高人民会议常任委员会第2303号政令修改补充

主体104（2015）年12月23日最高人民会议常任委员会第849号政令修改补充

主体107（2018）年9月6日最高人民会议常任委员会第2387号政令修改补充

主体109（2020）年3月26日最高人民会议常任委员会第256号政令修改补充

朝鲜民主主义人民共和国贸易法共有5章59条。

第一章贸易法的基本

第一条（贸易法的使命）

朝鲜民主主义人民共和国贸易法为严格树立贸易工作的制度和秩序，扩大国外市场，保障贸易收支的平衡，发展国民经济做出贡献。

第二条（贸易的基本原则）

发展贸易是朝鲜民主主义人民共和国一贯的政策。

国家为了按照现实发展的要求发展加工品出口、技术贸易和服务贸易，致力改进贸易结构和贸易方法。

第三条（多角化、多样化原则）

贸易的多角化、多样化是扩大贸易的基本途径。

国家以各国和地区为对象，采用各种形式和方法进行贸易。

第四条（遵守信用原则）

遵守贸易信用是发展与外国的贸易关系的先决条件。

国家保证出口品的质量和交货日期，按时正确履行进口品的支付义务。

第五条（遵守贸易计划和合同纪律的原则）

在朝鲜民主主义人民共和国贸易按照国民经济计划和合同进行。

国家在贸易严格遵守计划及合同纪律。

第六条（对贸易的指导原则）

国家加强对贸易的集中制的、统一的指导和监管。

第七条（最优惠国、本国人待遇原则）

国家按照贸易领域的协定，在对等的原则上对签约对方实施最优惠国待遇或本国人待遇。

第八条（有关制裁或限制、禁止的对应原则）

国家在贸易领域如有对我国的制裁或差别限制及禁止，可以采取对应措施。

第九条（在贸易领域的交流与合作原则）

国家在贸易领域发展与世界各国和国际机构的交流与合作。

第十条（在经济特区的贸易秩序）

在经济特区的贸易工作遵从有关法规。

第二章贸易当事人

第十一条（可以进行贸易的机关）

贸易由获得中央贸易指导机关营业许可的机关、企业、团体进行。

第十二条（获得贸易资格的条件）

获得贸易资格的条件如下：

1. 名称和机构

2. 章程

3. 行业及指标

4. 营业场所

5. 资金来源

6. 所需的专家和人员

7. 可入国外市场的商品生产基地或技术、服务来源

第十三条（营业许可证的批准及程序）

要进行贸易的机关、企业、团体须要将营业许可申请文件提交中央贸易指导机关。提交时按照行业和指标附加出口品生产基地注册证。

中央贸易指导机关审核营业许可申请文件后进行许可或否决，许可后发放营业许可证。

营业许可证每年经中央贸易指导机关的批准。

第十四条（贸易当事人的权利和义务）

获得经营许可的机关、企业、团体在贸易中拥有当事人的权利和义务。

贸易当事人的权利和义务遵从有关法规。

第十五条（贸易范围）

有关机关、企业、团体按照获得许可的行业和指标进行进出口手续和贸易。

不能进行按照未经许可的行业、指标进行贸易或以非法的方法收集出口资源、未经许可转交和接受贸易计划的行为。

第十六条（订立贸易合同）

有关机关、企业、团体与外国贸易当事人正确订立贸易合同进行贸易。

与外国贸易当事人订立贸易合同时，合同书要经中央贸易指导机关的审核。

第十七条（委托进出口业务）

有关机关、企业、团体以许可的行业和指标，可以接受其他机关、企业、团体的委托进行贸易。这种情况下，要正确订立合同之后履行。

第十八条（贸易的贷款决算和财政总结）

有关机关、企业、团体通过指定的银行进行贸易贷款决算。

贸易的财政总结以进出口商品价格申请文件、进出口商品检查证、验收证、价格许可文件和合同书复印本等凭证作为基础。

第十九条（进出口商品价格及运出、运进许可的全权负责）

对所有进出口商品的价格及运出、运进许可由中央贸易指导机关全权负责。

中央贸易指导机关严格进行对进出口商品价格、运出、运进许可，防止出现从外国进口不良、滞销、仿制、再制品等廉价品的现象。

第二十条（价格许可申请文件的提交及许可）

机关、企业、团体出口或进口商品时，要将价格许可申请文件提交中央贸易指导机关，获得价格许可。

出口商品时要在价格许可申请文件中附加产地、数量、品质证明等有关出口商品的证实文件，进口商品时要附加进口商品提案文件和技术资料等。

第二十一条（运出、运进许可申请文件的提交及许可）

运出或运进商品的机关、企业、团体将进出口商品综合申报文件提交中央贸易指导机关，获得运出、运进许可。对外国政府、国际机构和社会团体以援助、支援为目的捐赠或提供的无偿物资也要获得运出、运进许可。

第二十二条（设立分公司、事务所、办事处）

有关机关、企业、团体可以在国内、外国或地区设立经营分公司、事务所、办事处进行贸易。这时要经中央贸易指导机关获得内阁的许可。

第二十三条（行业、指标、名称更改）

更改行业或指标的机关、企业、团体要向中央贸易指导机关提出申请，更改注册后获得营业许可证上的变更确认。但更改名称或所属机关改变时，要按照另外规定的手续进行。

第二十四条（禁止侵害知识产权）

有关机关、企业、团体在贸易过程中不可侵害其他机关、企业、团体或公民的著作权及工业所有权。

第二十五条（支付预付金、提供商品、技术、服务）

有关机关、企业、团体不能进行在没有银行担保书等法律担保文件的情况下，向对方支付预付金或提供商品、技术、服务的行为。

第二十六条（加入电子贸易手续系统）

有关机关、企业、团体要加入国家电子贸易手续系统，迅速进行进出口手续。这时要保证手续文件的准确性。

第二十七条（机关、企业、团体的责任界限）

有关机关、企业、团体在贸易拥有独立性。

贸易过程中发生的债权、债务关系是交易当事人之间的债权、债务关系，不成为其他机关、企业、团体或国家的责任。

第二十八条（债权、债务转移）

有关机关、企业、团体分离时按出资额分割债权和债务，合并时属于所属的机关、企业、团体。

解散的机关、企业、团体的债权和债务由指定的清理人负责处理。

第二十九条（营业许可证的再次申请及退还）

有关机关、企业、团体丢失营业许可证时要再次申请。

机关、企业、团体合并或解散时，要向中央贸易指导机关退还营业许可证。

（待续）

Health Supplement
Royal Blood-Fresh
血宫不老精



건강보조식품
혈궁불로정

有效治疗和预防血栓形成。
含有加强血管壁的卵磷脂。
改善血液循环和新陈代谢。
在人体起到很强的抗氧化作用。
经常服用血宫不老精有益于健康。

“金川江”牌皮鞋

适于各个季节、各个年龄，多种多样的“金川江”牌皮鞋品质优良、式样漂亮，众人喜爱。

朝鲜制鞋贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：850-2-18111- 341-8140

传真：850-2-381- 4485

电邮：mlidea@star-co.net.kp



富强制药公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区

电话：850-2-18555(3818821)

传真：850-2-381-5274

电邮：an@star-co.net.kp

新型公共汽车



“平壤-191”型双层公交车、“平壤-192”型公交车问世。

